



**Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана**  
**Комитет по уменьшению опасности бедствий**

**Вторая сессия**

Бангкок, 29 июня-1 июля 2011 года

**Доклад Комитета по уменьшению опасности бедствий о работе его второй сессии**

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения.....	2
A. Вопросы, требующие решения.....	2
B. Вопросы, доводимые до сведения Комиссии.....	3
II. Работа сессии.....	5
A. Пункт 4 повестки дня: Недавние тенденции возникновения бедствий и их социально-экономические и экологические аспекты.....	5
B. Пункт 5 повестки дня: Осуществление Хиогской рамочной программы действий.....	7
C. Пункт 6 повестки дня: Активизация регионального сотрудничества в деле уменьшения опасности бедствий в Азиатско-Тихоокеанском регионе.....	9
D. Пункт 7 повестки дня: Расширение использования инновационной информационно-коммуникационной технологии в деле уменьшения опасности бедствий.....	14
E. Пункт 8 повестки дня: Мероприятия, проводимые в рамках совместных механизмов ЭСКАТО по уменьшению опасности бедствий.....	18
F. Пункт 9 повестки дня: Рассмотрение будущего направления подпрограммы.....	19
G. Пункт 10 повестки дня: Рассмотрение проектов резолюций, которые будут представлены Комиссии на ее шестьдесят восьмой сессии.....	19
H. Пункт 11 повестки дня: Сроки, место проведения и предварительная повестка дня третьей сессии Комитета.....	19
I. Пункт 12 повестки дня: Прочие вопросы.....	20

III.	Организация работы сессии.....	20
A.	Открытие, продолжительность и организация.....	20
B.	Участники.....	21
C.	Выборы должностных лиц.....	22
D.	Повестка дня.....	22
E.	Принятие доклада.....	23
Приложение		
	Список документов.....	24

## **I. Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения**

### **A. Вопросы, требующие решения**

#### **Осуществление Хиогской рамочной программы действий**

1. Комитет подчеркивает важность ускоренного осуществления Хиогской рамочной программы действий на 2005-2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин.<sup>1</sup> Осуществление должно охватывать не только экономические и социальные аспекты, но и предусматривать использование коммуникационно-информационных технологий и космической технологии для повышения степени готовности к бедствиям. Секретариату дается указание изучить возможности более широкого распространения информации, получаемой с помощью систем раннего предупреждения, и обеспечения ее успешной доставки конечным пользователям, в том числе с помощью созданного Азиатско-тихоокеанского портала по уменьшению опасности бедствий и развитию.

#### **Недавние инициативы в области уменьшения опасности бедствий**

2. Комитет решительно поддерживает продолжающееся осуществление секретариатом недавних инициатив ЭСКАТО в области уменьшения опасности бедствий, включая разработку Азиатско-тихоокеанского портала по уменьшению опасности бедствий и развитию, Регионального механизма сотрудничества по мониторингу бедствий и раннему предупреждению, прежде всего засух, двух новых модулей Академии основ ИКТ для лидеров государственного управления, являющейся ведущей программой Азиатско-тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационной технологии в целях развития, и публикацию в сотрудничестве с Межучрежденческим секретариатом Международной стратегии уменьшения опасности бедствий и другими партнерами издания *Asia-Pacific Disaster Report 2012* («Азиатско-тихоокеанский доклад о бедствиях, 2012 год»). Комитет рекомендует осуществлять мероприятия по наращиванию потенциала, подготовке кадров и пропагандистской деятельности в целях содействия разработке Портала и реализации других инициатив, наращивания партнерств и обеспечения надлежащих объемов ресурсов.

<sup>1</sup> A/CONF.206/6 и Corr.1, глава I, резолюция 2.

### **Коммуникационные возможности в тихоокеанских островных странах**

3. Сознавая, что тихоокеанские островные страны сталкиваются с уникальными трудностями в результате небольшой численности их населения, отдаленных друг от друга территорий и частых бедствий, Комитет предлагает секретариату продолжать его усилия по улучшению коммуникационных возможностей в Тихоокеанском субрегионе и расширению доступа к изображениям, полученным со спутников, и их использования, а также просит и впредь оказывать помощь тихоокеанским островным странам в деле наращивания потенциала относительно возможностей применения космической техники, включая телемедицину, э-образование, э-правительство и общинные электронные центры с упором на борьбу со стихийными бедствиями.

## **В. Вопросы, доводимые до сведения Комиссии**

### **Недавние тенденции, касающиеся бедствий, и их социально-экономические и экологические аспекты**

4. Касаясь воздействия бедствий на общества, Комитет рекомендует, чтобы международные и региональные статистические сообщества стали наделять большей, чем в настоящее время, приоритетностью разработку стандартов, методологий и рекомендаций в отношении статистики бедствий.

5. Сознавая недостатки Базы данных по чрезвычайным происшествиям (EM-DAT), в которой отмечаются относительно крупные бедствия, Комитет рекомендует, чтобы правительства на систематической основе проводили сбор данных по небольшим бедствиям, чье суммарное воздействие зачастую превышает воздействие крупных бедствий.

6. Комитет предлагает, чтобы секретариат, Программа развития Организации Объединенных Наций и их партнеры по развитию усилили их поддержку наращиванию национального потенциала для сбора и анализа данных о бедствиях для составления оценок опасности и уязвимости, готовности к бедствиям, смягчения их последствий и планирования на случай непредвиденных обстоятельств.

7. Комитет также предлагает, чтобы секретариат и Программа развития Организации Объединенных Наций предоставляли больше возможностей обучения по практическим методологиям оценки бедствий, в том числе о том, каким образом можно более эффективно проводить оценки бедствий.

### **Осуществление Хиогской рамочной программы действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

8. Комитет рекомендует, чтобы секретариат и впредь оказывал содействие региональным механизмам сотрудничества и усилиям по развитию потенциала для уменьшения опасности бедствий, в том числе относительно информационных, коммуникационных и космических технологий, в целях ускорения процесса осуществления Хиогской рамочной программы действий, уделяя при этом первоочередное внимание странам с особыми потребностями.

9. С учетом важного значения актуализации вопросов уменьшения опасности бедствий в процессе планирования экономического и социального развития Комитет рекомендует, чтобы укреплялся организационный потенциал на основе регионального сотрудничества и продолжающихся региональных консультационных услуг.

### **Расширение регионального сотрудничества по уменьшению опасности бедствий в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

#### *Азиатско-тихоокеанский доклад о бедствиях*

10. Комитет одобряет учреждение консультативного и редакторского комитета для управления подготовкой Азиатско-тихоокеанского доклада о бедствиях за 2012 год и его круга ведения. Комитет рекомендует, чтобы этот Доклад и впредь содержал такие элементы, как социально-экономический анализ последствий бедствий, описания регионального сотрудничества и анализ роли применения космической техники и информационно-коммуникационных технологий в деле уменьшения опасности бедствий, а также следующие новые элементы: а) информация о лидерах в области уменьшения опасности бедствий; б) социальный и психологический анализ; с) охват общинных видов практики по отношению к глобальным перспективам; d) анализ возможных связей между Хиогской рамочной программой действий и Целями развития тысячелетия; и е) связь с изданием «Global Assessment Report on Disaster Risk Reduction» («Глобальный оценочный доклад по уменьшению опасности бедствий»).

11. Комитет рекомендует, чтобы все заинтересованные стороны деятельности по уменьшению опасности бедствий в полной мере использовали Азиатско-тихоокеанский портал по уменьшению опасности бедствий и развитию и наладили партнерские отношения с этим сайтом в целях улучшения доступа к информации и избежания дублирования работы.

### **Целевой фонд многосторонних доноров для обеспечения готовности к цунами, бедствиям и изменению климата в странах Индийского океана и Юго-Восточной Азии**

12. Комитет надеется, что Целевой фонд многосторонних доноров для обеспечения готовности к цунами, бедствиям и изменению климата в странах Индийского океана и Юго-Восточной Азии станет более упреждающим механизмом для повышения регионального противодействия бедствиям, и в этой связи обращается к сообществу доноров за дополнительной поддержкой.

13. Признавая, что многие виды бедствий имеют трансграничные последствия, а также то, что их прогнозирование и смягчение их последствий надлежащим образом можно обеспечить только на основе двустороннего, субрегионального и регионального сотрудничества, Комитет призывает использовать новые технологии, включая спутники, для мониторинга бедствий и неблагоприятных погодных условий в целях уменьшения опасности бедствий.

## **Актуализация новаторских информационно-коммуникационных технологий в процессе уменьшения опасности бедствий**

14. Комитет предлагает, чтобы секретариат наделял высокой приоритетностью наращивание потенциала и подготовку кадров по информационно-коммуникационным технологиям, включая космические технологии.

15. Комитет предлагает, чтобы секретариат принимал меры для расширения охвата работы Региональной программы ЭСКАТО применения космической техники в целях устойчивого развития (РППКТ) и согласовал ее в большей степени с основными планами ЭСКАТО по содействию открытому для всех и устойчивому развитию.

## **II. Работа сессии**

### **A. Пункт 4 повестки дня**

#### **Недавние тенденции возникновения бедствий и их социально-экономические и экологические аспекты**

16. На рассмотрение Комитета были представлены две информационные записки, озаглавленные “Importance of disaster risk reduction in achieving the Millennium Development Goals” («Важность уменьшения опасности бедствий для достижения Целей развития тысячелетия») (E/ESCAP/CDR(2)/INF/4) и “Addressing disaster risk reduction and development through improved data on disasters” («Решение вопросов уменьшения опасности бедствий и развития на основе более точных данных о бедствиях») (E/ESCAP/CDR(2)/INF/5).

17. Группа высокого уровня обсудила последние тенденции в области бедствий и их социально-экономические и экологические аспекты. В дискуссии приняли участие: г-н Асит Кумар Мукутмони, помощник секретаря Министерства продовольствия и предупреждения и ликвидации последствий бедствий Бангладеш; г-н Шанкар Прасад Коирала, сосекретарь Министерства внутренних дел Непала; г-жа Крипина Б. Абат, руководитель отдела планирования Управления по делам гражданской обороны Филиппин; и г-н Дагкеун Парк, старший аналитик Национального агентства по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций Республики Корея. Функции Председателя Группы высокого уровня выполнял Председатель Комитета, а ведущего – сосекретарь Министерства продовольствия и предупреждения и ликвидации последствий бедствий Бангладеш.

18. Г-н Шанкар Прасад Коирала рассказал о последствиях наводнений в Коси в 2008 году и программах предоставления средств к существованию для их жертв. Значительный ущерб был нанесен поголовью скота и жилью. Оценка ущерба была проведена правительством, Азиатским банком развития и Программой развития Организации Объединенных Наций. Правительство предоставило всестороннюю помощь пострадавшим от наводнений в Коси. Проблемы, с которыми столкнулся Непал в связи с наводнениями Коси, включают зависимость общин от получения гуманитарной помощи на этапе восстановления. В 2009 году правительство Непала приняло Национальную стратегию уменьшения опасности бедствий.

19. Г-жа Криспина Б. Абат представила национальную систему уменьшения опасности бедствий и предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций своей страны. Эта страна в 80-х годах изменила подход от готовности к бедствиям и мер реагирования на них к борьбе с бедствиями, в 90-х годах – к предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций и начиная с 2005 года – к уменьшению опасности бедствий. Закон Филиппин об уменьшении опасности бедствий, их предупреждении и ликвидации их последствий, который вступил в силу в мае 2010 года, заложил основу для принятия всестороннего, комплексного и активного подхода к уменьшению опасности бедствий и ликвидации их последствий в усилиях, направленных на уменьшение социально-экономических и экологических последствий бедствий.

20. Г-н Даг Кюн Пак поделился информацией о региональных инициативах по сотрудничеству, развернутых Республикой Корея, и подчеркнул важность сотрудничества в рамках всего региона для уменьшения опасности бедствий. В октябре 2010 года Национальное агентство по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций Республики Корея принимало у себя четвертую Азиатскую конференцию министров по уменьшению опасности бедствий. Конференция приняла Инчхонскую декларацию, Региональную «дорожную карту» и План действий, которые будут пересматриваться каждые шесть месяцев на совещаниях Азиатского партнерства по уменьшению опасности бедствий (АПУОБ) Международной стратегии уменьшения опасности бедствий (МСУОБ). Он пригласил партнеров и страны региона принять активное участие в реализации первой региональной инициативы, касающейся уменьшения опасности бедствий на основе адаптации к изменению климата.

21. Г-н Асит Кумар Мукутмони рассказал об острых проблемах, создаваемых бедствиями в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Социально-экономические и экологические последствия бедствий ухудшили положение с бедностью и неравенством и ликвидировали достижения стран в области развития. Отметив, что бедствия происходят все чаще и что, несмотря на снижение числа человеческих жертв, экономические потери возрастают, он подчеркнул необходимость координации усилий по уменьшению опасности бедствий для решения проблем, создаваемых увеличением опасности бедствий. В качестве ведущего обсуждения в группе высокого уровня он вкратце изложил ряд замечаний для рассмотрения Комитетом.

22. После обсуждения в группе высокого уровня Комитет приступил к работе по этому пункту.

23. С заявлениями выступили представители следующих стран: Монголии, Пакистана и Российской Федерации.

24. Было отмечено, что в последние годы страны региона стали уязвимы к большему числу бедствий различных типов, включая наводнения, засухи, опустынивание, экстремальные метеорологические явления, которые оказали негативное влияние на сельскохозяйственную деятельность, снежные и песчаные бури, лесные пожары, землетрясения и цунами, от которых пострадали миллионы людей. Произошло соответствующее увеличение экономического ущерба от бедствий, одним из результатов чего стало замедление темпов достижения устойчивого экономического и социального развития стран.

25. Была выражена серьезная обеспокоенность по поводу вызываемых бедствиями угроз для достижения Целей развития тысячелетия и была подчеркнута актуальность учета программ по уменьшению опасности бедствий в планировании развития. В этой связи один представитель выразил признательность за внедрение секретариатом комплексного подхода к уменьшению опасности бедствий, учитывающего аспекты социально-экономического развития.

26. Несколько делегаций выразили признательность за поддержку, оказываемую международным сообществом, включая ЭСКАТО, ПРООН, МСУОБ и другие организации системы Организации Объединенных Наций, в том что касается уменьшения опасности бедствий, и выразили надежду на продолжение регионального сотрудничества в целях дальнейшего уменьшения рисков, обуславливаемых бедствиями. Была выражена поддержка «треугольнику знаний», который был предложен Исполнительным секретарем ЭСКАТО для обмена знаниями и от которого взаимную пользу получили бы Китай, Индонезия и Пакистан в целях уменьшения опасности бедствий и предупреждения и смягчения их последствий, а также было высказано мнение, что ЭСКАТО следует и впредь поощрять такое региональное сотрудничество между странами.

27. Одна делегация отметила презентацию плана действий, относящихся к разработке эффективного и действенного международного механизма по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций в ходе третьей сессии Платформы по уменьшению опасности бедствий.

28. Комитет признал, что обеспечение сопоставимости данных о бедствиях с течением времени и по различным бедствиям и регионам является сложной задачей и что развивающиеся страны нуждаются в руководящих указаниях и помощи в создании потенциала для компиляции надежных статистических данных о бедствиях и создания национальных баз данных о бедствиях. Решающее значение также имеет координация между агентствами и статистическими управлениями по предупреждению бедствий и ликвидации их последствий.

## **В. Пункт 5 повестки дня**

### **Осуществление Хиогской рамочной программы действий**

29. На рассмотрение Комитета был представлен документ E/ESCAP/CDR(2)/1, озаглавленный «Учет вопросов уменьшения опасности бедствий в политике социально-экономического развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе», и справочный информационный документ E/ESCAP/CDR(2)/INF/8, озаглавленный «Achievements and challenges in implementing the Hyogo Framework for Action in Asia and the Pacific» («Достижения и проблемы в деле осуществления Хиогской рамочной программы действий в Азиатско-Тихоокеанском регионе»).

30. С заявлениями выступили представители следующих стран: Афганистана, Бангладеш, Индонезии, Камбоджи, Китая, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малайзии, Монголии, Непала, Пакистана, Российской Федерации и Японии.

31. Комитет отметил прогресс, достигнутый в различных странах в деле разработки национальной политики и институциональных механизмов на областном и местном уровнях в целях реализации стратегий по

уменьшению опасности бедствий, которые значительно расширили возможности стран для усиления потенциала противодействия бедствиям. Признавая, что уменьшение опасности бедствий имеет основополагающее значение для устойчивого социально-экономического развития, Комитет подчеркнул важность внедрения соответствующих стратегий, планов и программ, особенно в отношении учета уменьшения опасности бедствий в основных стратегиях развития, создания и укрепления национальных комплексных механизмов по уменьшению опасности бедствий и осуществления основных видов деятельности в том виде, как они описываются в Хиогской рамочной программе действий.

32. Комитет принял к сведению проблемы, возникающие в ходе реализации Хиогской рамочной программы действий. Одна из ключевых проблем состоит в том, чтобы обеспечить доступность данных о бедствиях, чтобы они могли учитываться в стратегиях по уменьшения опасности бедствий. Он отметил, в частности, проблему, связанную с ограничениями в данных для решения вопросов социальной уязвимости. Одна делегация выразила поддержку усилиям, предпринимаемым секретариатом в сотрудничестве с учреждениями-партнерами, включая Межучрежденческий секретариат Международной стратегии уменьшения опасности бедствий, Программу развития Организации Объединенных Наций и Азиатский центр по уменьшению опасности бедствий, по составлению региональных статистических данных о бедствиях из официальных правительственных источников.

33. Комитет подчеркнул важность первоочередного учета вопросов уменьшения опасности бедствий при планировании экономического и социального развития и отметил прогресс, достигнутый некоторыми странами в этой области. Комитет отметил, что отсутствие необходимого институционального потенциала является одним из сдерживающих факторов в ряде стран, которые нуждаются в поддержке на основе региональных усилий по сотрудничеству. В связи с этим делегации Афганистана, Камбоджи и Непала дали высокую оценку региональным консультационным услугам в области уменьшения опасности бедствий, предоставляемым секретариатом.

34. Признавая, что учет вопросов уменьшения опасности бедствий также способствовал реализации Хиогской рамочной программы действий, Комитет выразил мнение о том, что приоритетное внимание должно уделяться этой области и тем странам, которые существенно отстают в реализации Хиогской рамочной программы действий.

35. Один представитель отметил, что основное внимание в ходе реализации Хиогской рамочной программы действий должно уделяться не только экономическим и социальным аспектам, но и ИКТ, и космической технологии в целях повышения уровня готовности к бедствиям. В данной связи этот представитель также отметил, что Российская Федерация представила предложение на третьей сессии Глобальной платформы по уменьшению опасности бедствий, чтобы изучить вопрос о том, как многосторонние организации могли бы более эффективно использовать диагностические и гидрометеорологические технологии для обеспечения готовности к бедствиям. Этот представитель также предложил поделиться инициативами своей страны по повышению безопасности электростанций, некоторые из которых предусматривают недопустимость размещения таких объектов в районах, подверженных стихийным бедствиям, таким, как цунами.



36. Выражая признательность за усилия секретариата по содействию региональному сотрудничеству в области применения ИКТ и космических технологий, несколько делегаций подчеркнули важность усиления потенциала для более эффективного использования передовых технологий для обеспечения готовности к бедствиям, включая оценку рисков и меры реагирования на чрезвычайные ситуации. Была дана высокая оценка усилиям секретариата по организации в ключевых институтах подготовки сотрудников по оценке ущерба и потерь после бедствий. Одна делегация выразила глубокую признательность за усилия секретариата по поддержке его страны посредством обмена информацией, особенно в отношении применения космических технологий для создания потенциала противодействия наводнениям.

37. Некоторые делегации подчеркнули необходимость содействия развитию региональных механизмов сотрудничества и механизмов совместного использования ресурсов для уменьшения опасности бедствий и уменьшения опасности изменения климата, в том числе с использованием информационных, коммуникационных и космических технологий для идентификации различных типов опасности и планирования мер по обеспечению готовности, а также партнерских отношений и сотрудничества с региональными и субрегиональными организациями.

38. Комитет просил секретариат и впредь расширять партнерские связи и сотрудничество с другими подразделениями Организации Объединенных Наций, такими, как Международная стратегия уменьшения опасности бедствий (МСУОБ), Управление по координации гуманитарной деятельности, Управление по вопросам космического пространства, а также с такими региональными и субрегиональными организациями, как Ассоциация государств Юго-Восточной Азии, Ассоциация регионального сотрудничества стран Южной Азии, Южнотихоокеанская комиссия по прикладным наукам о Земле, Азиатский центр по обеспечению готовности к бедствиям (АЦГБ) и Азиатский центр по уменьшению опасности бедствий (АЦУБ), в области борьбы с бедствиями и уменьшения опасности бедствий.

### **С. Пункт 6 повестки дня**

#### **Активизация регионального сотрудничества в деле уменьшения опасности бедствий в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

39. Комитету были представлены записки секретариата об активизации регионального сотрудничества, углублении знаний и усилении потенциала в Азиатско-Тихоокеанском регионе для уменьшения опасности бедствий (E/ESCAP/CDR(2)/2) и о Целевом фонде многосторонних доноров ЭСКАТО для обеспечения готовности к цунами, бедствиям и изменению климата в странах Индийского океана и Юго-Восточной Азии (E/ESCAP/CDR(2)/3).

40. Представители следующих стран выступили с заявлениями: Афганистана, Бангладеш, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Монголии, Пакистана, Российской Федерации, Таиланда и Японии.

41. Представители Азиатского центра по обеспечению готовности к бедствиям, Азиатского центра по уменьшению опасности бедствий, Телекоммуникационной ассоциации тихоокеанских островов, Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и

Международной стратегии Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий также выступили с заявлениями.

42. Комитет подчеркнул важность эффективных систем раннего предупреждения, в том числе своевременного и эффективного гидрометеорологического прогнозирования, для предупреждения бедствий и смягчения их последствий. Комитет осветил важность обеспечения того, чтобы ранние предупреждения были доступны и понятны для конечных пользователей. Комитет отметил просьбу одной делегации о том, чтобы секретариат, другие учреждения и страны-партнеры оказали помощь, включая подготовку персонала, по вопросам создания современной системы раннего предупреждения на основе ИКТ для предсказания землетрясений и других стихийных бедствий. Эта же делегация также просила оказать помощь по укреплению потенциала в связи со сбором и оценкой данных о бедствиях.

43. Комитет отметил, что Ассоциация телекоммуникаций тихоокеанских островов (АТТО) стала тихоокеанским узлом Регионального механизма сотрудничества ЭСКАТО по мониторингу бедствий и раннему предупреждению, прежде всего засух.

44. Комитет с удовлетворением отметил издание первого *Asia-Pacific Disaster Report* («Доклад о бедствиях в Азиатско-Тихоокеанском регионе»),<sup>2</sup> который был инициирован и совместно подготовлен ЭСКАТО и Межучрежденческим секретариатом МСУОБ. Одна делегация подчеркнула актуальность и полезность этого *Доклада*, прежде всего для субрегиона Центральной Азии.

45. Подчеркнув, что этот *Доклад* должен охватывать все субрегионы, включая Тихий океан, Комитет обсудил основные элементы для включения в следующий доклад, который запланировано издать в 2012 году. К числу новых рассмотренных областей относятся социальный, поведенческий и психологический анализ последствий бедствий; поборники деятельности по уменьшению опасности бедствий; инвестиции в ключевые объекты инфраструктуры для улучшения устойчивости к бедствиям; укрепление местного потенциала в целях уменьшения опасности бедствий; и прогресс, достигнутый в рамках региональных механизмов, связанных с ЭСКАТО.

46. Указав на важные связи между региональным изданием *Asia-Pacific Disaster Report*, («Доклад о бедствиях в Азиатско-Тихоокеанском регионе») и изданием *Global Assessment Report on Disaster Risk Reduction* («Глобальный оценочный доклад по уменьшению опасности бедствий»), Комитет рекомендовал, чтобы в следующих выпусках обоих докладов, которые запланированы, соответственно, на 2012 и 2013 годы, использовались общие источники данных и сопоставимые методологии и чтобы их проекты подготавливались скоординированным образом, с тем чтобы обеспечить синергию и максимально увеличить их воздействие.

47. Комитет согласился с предложением представителя Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам о том, чтобы издание *Asia-Pacific Disaster Report* («Доклад о бедствиях в Азиатско-

---

<sup>2</sup> Economic and Social Commission for Asia and the Pacific and Inter-Agency Secretariat of the International Strategy for Disaster Reduction, *The Asia-Pacific Disaster Report, 2010: Protecting Development Gains—Reducing Disaster Vulnerability and Building Resilience in Asia and the Pacific*. Available from [www.unescap.org/idd/pubs/Asia-Pacific-Disaster-Report%20-2010.pdf](http://www.unescap.org/idd/pubs/Asia-Pacific-Disaster-Report%20-2010.pdf).

Тихоокеанском регионе») включал анализ и был посвящен рассмотрению касающихся данных вопросов в связи с новыми рисками в городах.

48. Комитет высказался в поддержку того, чтобы секретариат и МСУОБ совместно подготовили *Asia-Pacific Disaster Report* («Доклад о бедствиях в Азиатско-Тихоокеанском регионе») и обнародовали его на пятой Азиатской конференции министров по уменьшению опасности бедствий, которая состоится в октябре 2012 года в Джокьякарте, Индонезия.

49. Признавая важность наличия надлежащих механизмов для подготовки этого *Доклада*, Комитет согласился с тем, чтобы создать Консультативный совет и Редакционный комитет. Комитет согласовал круг ведения обоих органов. Было принято решение о том, что Консультативный совет будет предоставлять рекомендации Редакционному комитету по широкому кругу вопросов, включая актуальность тем, компоновку содержания, выбор ключевых основных и содействующих авторов, будущее направление работы и мобилизацию ресурсов для деятельности Комитета.

50. Что касается членского состава Консультативного совета, Комитет высказался в поддержку добровольного участия правительственных должностных лиц старшего уровня из стран, которые принимали или будут принимать Азиатскую конференцию министров по уменьшению опасности бедствий, а также представителей страны, принимающей Всемирную конференцию по уменьшению опасности бедствий. Два дополнительных члена будут приглашены из Тихоокеанского субрегиона и Северной и Центральной Азии.

51. В круге ведения Редакционного комитета оговаривается, что он будет отвечать за все аспекты работы, касающейся издательского процесса, включая выбор главной темы, составление содержания, выбор собирающихся ведущих авторов, организацию обзорных совещаний, процесс утверждения материалов, печатное дело, выпуск публикаций и общий график выполнения работы. Редакционный комитет будет представлять Консультативному совету основные статьи, касающиеся публикации *Доклада*, либо путем направления корреспонденции, либо посредством организации совещаний с целью получения комментариев Консультативного совета с установлением крайнего срока для получения ответов, которые будут включаться в материалы соответствующим образом. Окончательные черновые варианты будут утверждаться Консультативным советом.

52. Комитет высказался в поддержку совместного управления ЭСКАТО и МСУОБ работой Редакционного комитета. Этот Комитет будет в основном состоять из сотрудников ЭСКАТО и МСУОБ, но при этом будут приглашаться редакторы со стороны. В его состав будут входить два редактора, два исполнительных редактора и два секретаря, которые будут обладать одинаковыми полномочиями, но отвечать за различные главы. Другие члены Комитета будут назначаться ими, но при этом будут иметь равное представительство и аналогичные полномочия.

53. Комитет решительно поддержал продолжение процесса развития Азиатско-тихоокеанского портала по уменьшению опасности бедствий и развитию. Представитель АЦГБ подчеркнул потенциал Портала для улучшения доступа к информации о передовой практике, вариантах политики и программах, касающихся уменьшения опасности бедствий в ходе социально-экономического развития. Портал является платформой

для поощрения регионального сотрудничества, создания сетей и общин практической деятельности. АЦГБ заявил о приверженности и поддержке процесса продолжения сотрудничества с ЭСКАТО.

54. В связи с дальнейшим развитием Портала Комитет подчеркнул необходимость регионального сотрудничества, а также улучшения доступа к собираемой на региональном уровне информации, знаниям и передовой практике, касающимся учета вопросов уменьшения опасности бедствий в процессе развития на национальном уровне. Было согласовано, что Портал должен быть открыт для всех пользователей на всех уровнях, с тем чтобы обеспечить существенное воздействие на процесс уменьшения рисков и уязвимости к бедствиям.

55. По мнению Комитета, Портал должен участвовать в сотрудничестве и обмене информацией с другими порталами, инициативами и центрами, учреждениями и организациями, занимающимися вопросам управления деятельностью в случае бедствий, на национальном, а также на субрегиональном и региональном уровнях. Он отметил, что дополнительное расширение понятия «учет вопросов уменьшения опасности бедствий» необходимо для того, чтобы привлечь другие соответствующие министерства к процессу информационно-пропагандистской деятельности и сотрудничества.

56. С учетом того, что языковые и касающиеся потенциала препятствия, были обозначены в качестве факторов, ограничивающих региональное сотрудничество, Комитет подчеркнул необходимость усиления потенциала, профессиональной подготовки и проведения информационных мероприятий для пропаганды Портала, укрепления его партнерской базы и обеспечения адекватных ресурсов, включая финансовые.

57. Сославшись на опыт своей страны в связи с ликвидацией последствий сильной засухи в 2010 году и на помощь, полученную от нескольких стран в связи с оценкой ее последствий, представитель Российской Федерации подчеркнул важность своевременного прогнозирования засух в регионе и дополнительное значение регионального сотрудничества для смягчения тяжелых последствий засухи. Российская Федерация готова продолжать поддерживать механизм по мониторингу и раннему предупреждению засух и других крупных бедствий в Азиатско-Тихоокеанском регионе в сотрудничестве с Индией, Китаем, Республикой Корея и Таиландом. Российская Федерация может рассмотреть возможность предоставления новейших изображений, полученных со спутника дистанционного зондирования «Метеор-М».

58. Представитель Таиланда напомнил о создании в 2005 году на основе взноса правительства его страны в размере 10 млн. долл. США и последующих взносов наличными и материальными средствами от Бангладеш, Непала, Нидерландов, Турции и Швеции Регионального целевого фонда по цунами. Недавно этот Фонд был переименован в Целевой фонд ЭСКАТО для обеспечения готовности к цунами, бедствиям и изменению климата.

59. Комитет положительно отметил достижения одного из ключевых проектов Фонда, который превратился в независимую организацию, известную как Региональная комплексная система предупреждения о многих видах бедствий (РИМЕС). РИМЕС поддерживает укрепление потенциала в целях сквозного раннего предупреждения землетрясений и цунами в 26 странах Афро-азиатского региона. Представитель Индии

проинформировал Комитет о том, что правительство его страны было избрано на должность председателя Исполнительного совета РИМЕС и что оно предоставит технических экспертов по прогнозированию цунами, а также информацию по другим опасностям на основе платформы РИМЕС. Комитет приветствовал предложение Исламской Республики Иран поделиться опытом с другими странами по вопросам сейсмологии, активной тектоники, наводнений и по географическим информационным системам, а также наладить подготовку по ним.

60. Делегация Афганистана поблагодарила за консультативные услуги, оказанные секретариатом ее стране в целях разработки стратегического национального плана действий по уменьшению опасности бедствий, который был принят правительством. Эта делегация попросила секретариат оказать помощь в интеграции РИМЕС в целях поддержки развития потенциала для системы раннего предупреждения. Эта делегация также просила секретариат включить Афганистан в состав Регионального механизма сотрудничества по мониторингу бедствий и раннему предупреждению, особенно о засухах, поскольку Афганистан мог бы войти в число ключевых стран-бенефициаров, учитывая вечную уязвимость этой страны перед засухами. Делегация предложила секретариату принять участие в региональной конференции, которую правительство проводит для членов Организации экономического сотрудничества 25-27 июля 2011 года, и содействовать ее работе.

61. Комитету было сообщено о том, что Гидрометеорологическая служба России создала Североевразийский климатический центр, который является многофункциональным региональным климатическим центром в рамках Всемирной метеорологической организации (ВМО). Цель деятельности этого Центра заключается в улучшении качества гидрометеорологической информации, поставляемой странам – членам Содружества Независимых Государств, в частности, долгосрочных прогнозов, которые могли бы использоваться для уменьшения опасности бедствий. Делегация Российской Федерации призвала секретариат наладить рабочие отношения с этим Центром и использовать материалы, подготавливаемые Центром, в своей работе.

62. Делегация Исламской Республики Иран выразила признательность и благодарность секретариату и государствам-членам за принятие на шестьдесят седьмой сессии Комиссии резолюции 67/4 о создании Азиатско-тихоокеанского центра по развитию управления информацией о бедствиях.

63. Представитель Бангладеш выразил признательность за сотрудничество между Азиатско-тихоокеанским центром информационно-коммуникационной технологии в целях развития (АТЦИКТ) и правительством Бангладеш. Он проинформировал Комитет о том, что Центр разрабатывает два новых учебных модуля по роли ИКТ в управлении рисками бедствий и рассмотрении вопросов изменения климата и организовал региональную подготовку преподавателей по обоим модулям, которая проходила в Республике Корея в феврале 2011 года. Он также проинформировал Комитет о том, что после этой подготовки правительство Бангладеш провело национальный практикум по теме «Изменение климата, торговля выбросами углерода и ИКТ» для представителей Министерства науки и информационно-коммуникационной технологии и Министерства окружающей среды и лесов, в то время как еще один национальный практикум запланирован на июль 2011 года для представителей других министерств.

64. Комитету было сообщено о мероприятиях, проведенных секретариатом в Центральной Азии. В сентябре 2010 года в Астане прошел семинар с участием экспертов по прогнозированию, который предназначался для разработки стратегии в области уменьшения опасности бедствий в Центральной Азии. К числу запланированных будущих мероприятий относятся сборник передовой практики по вопросам прогнозирования в Центральной Азии и последующее совещание в ноябре 2011 года, которое пройдет в Баку одновременно с совещанием Проектной рабочей группы по основывающемуся на знаниях развитию Специальной программы Организации Объединенных Наций для экономик Центральной Азии (СПЕКА). Было отмечено, что этот сборник будет содействовать работе Группы по тропическим циклонам и Комитета по тайфунам.

65. Комитет с удовлетворением отметил прогресс Региональной программы применения космической техники в целях устойчивого развития (РППКТ) в деле создания Регионального механизма сотрудничества по мониторингу бедствий и раннему предупреждению, прежде всего засух. Было предложено расширить охват деятельности этого механизма, с тем чтобы он стал включать другие основные бедствия, такие, как наводнения (в том числе наводнения в результате прорыва ледниковых озер), особенно в связи с вопросами борьбы с бедствиями, касающимися предшествующего им планирования, смягчения их последствий и восстановления после них.

66. Комитет с признательностью отметил подготовку по использованию полученных при помощи спутников изображений, организованную для представителей тихоокеанских островных стран, и выразил пожелание о том, чтобы РППКТ стала выполнять более широкий мандат по сравнению с тем, который был предусмотрен в момент ее создания в 90-е годы, став составной частью основной повестки дня ЭСКАТО в области открытого для всех и устойчивого социально-экономического развития.

#### **D. Пункт 7 повестки дня**

##### **Расширение использования инновационной информационно-коммуникационной технологии в деле уменьшения опасности бедствий**

67. Комитету был представлен документ (E/ESCAP/CDR(2)/4) о расширении возможностей для налаживания связи с общинами, пострадавшими от бедствия, путем инновационного использования информационно-коммуникационной технологии и связанной с бедствиями информации.

68. Комитет вынес пользу из дискуссий, проведенных четырьмя членами дискуссионной группы высокого уровня, а именно: г-ном Имраном Игбалом, член научных исследований по космической технике, Комиссия по исследованию космоса и верхних слоев атмосферы Пакистана (СУПАРКО) и модератор дискуссионной группы; г-ном Адапорном Сингхавичаем, директор, Бюро исследований и международного сотрудничества, Департамент по предотвращению и уменьшению последствий бедствий, Министерство внутренних дел Таиланда; г-ном Б.Б. Сингхом, общий советник по коммуникационной и информационной технологии, Национальное управление по ликвидации последствий бедствий (НДМА); и г-ном Сергеем В. Черкасом, руководитель, Директорат по реализации, Международный общественный комитет по реализации, Международная аэрокосмическая система

глобального мониторинга (МАКСМ), Исполнительный секретарь Международного комитета по реализации проекта МАКСМ.

69. Г-н Имран Игбал выступил с презентацией по эффективному использованию ИКТ, включая космическую технику в деле реагирования на бедствия. После 2005 года в Пакистане произошли землетрясения, циклоны, наводнения и оползни, которые сказались на миллионах людей, и нанесли экономический ущерб на миллиарды долларов. Мониторинг бедствий с помощью спутниковой технологии дистанционного зондирования оказал помощь в проведении своевременных и точных оценок ущерба в пострадавших районах и в содействии спланированным и скоординированным усилиям по принятию ответных мер. Аналогичным образом, во время сильного землетрясения, которое произошло на севере Пакистана 8 октября 2005 года, и наводнения, которое длилось несколько месяцев в 2010 году, спутники связи дали возможность обеспечить жизненно необходимую связь, в то время как спутниковые снимки и географические информационные системы обеспечивали получение информации и карт, которые повысили эффективность спасательных операций и операций по оказанию помощи. Международные, региональные и национальные организации, например Управление Организации Объединенных Наций по вопросам космического пространства, Международный центр по комплексному развитию горных районов, Геологическая служба Организации Объединенных Наций, и такие инициативы, как «Часовой Азии» и «Международная хартия по космосу и крупным бедствиям», позволили обеспечить снимки и карты для Национального космического агентства Пакистана, что оказало помощь во время бедствий.

70. Г-н Адапорн Сингхавичай затронул вопрос о том, как инновационные ИКТ используются в интересах уменьшения опасности бедствий в Таиланде. В рамках национальных усилий по созданию хранилища данных о бедствиях в целях комплексной ликвидации последствий бедствий будут собираться стандартизированные данные на провинциальном уровне, а на национальном уровне будет вестись агрегация. Такая информация будет использоваться для анализа интенсивности бедствий, раннего оповещения, проведения оценок ущерба и обеспечения более эффективной готовности к бедствиям. Будет проводиться работа по содействию платформе для обмена информацией. В числе задач можно отметить стандартизацию информационного формата и обеспечение участия местных органов в создании и использовании хранилища данных. В числе проблем, которые необходимо будет решить, можно отметить освоение опыта региональных и международных партнеров, изучение результатов предметных исследований о хорошо зарекомендовавших себя и передовых методах и обеспечение технического руководства.

71. Г-н Б.Б. Сингх отметил, что Индия осуществила структурный переход от уделения внимания программам по оказанию чрезвычайной помощи в случае бедствий к реализации целостного подхода с использованием системы, базирующейся на самой современной цифровой коммуникационной и информационной технологии, в целях ликвидации последствий бедствий, которая носит комплексный, многослойный, надежный и эффективный характер. ИКТ является неотъемлемой частью этого подхода, прежде всего в отношении обеспечения коммуникационных возможностей в рамках «последней мили» в целях обеспечения более эффективного предупреждения на общинном уровне. Необходимо поддерживать оптимальный уровень резервов, что является частью

обеспечения эффективности этой системы. Главная цель заключается в обеспечении связи со всеми деревнями и предоставлении надежных услуг.

72. Г-н Сергей В. Черкас информировал Комитет о том, что МАКСМ является системой систем раннего оповещения о бедствиях, отметив, что эта система может также использоваться для устранения опасностей, связанных с метеоритами, астероидами и космическим мусором. Эта система призвана содействовать в решении вопросов социально-экономической, сейсмической, экологической и геофизической безопасности, а также способствовать унифицированному и совместному сбору информационных, навигационных и телекоммуникационных ресурсов для решения гуманитарных вопросов на основе предоставления таких услуг, как дистанционное образование и медицинское консультирование. За последние два года МАКСМ из чисто научного исследования превратился в оперативную систему систем в рамках широко международного сотрудничества.

73. После групповой дискуссии Комитет начал прения по этому пункту.

74. Представители следующих стран выступили с заявлениями: Бангладеш, Индии, Ирана (Исламской Республики), Камбоджи, Монголии, Непала, Российской Федерации и Японии.

75. Представитель Платформы Организации Объединенных Наций по использованию космической информации для предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций и экстренного реагирования (СПАЙДЕР-ООН) также выступил с заявлением.

76. Комитет был проинформирован представителем Исламской Республики Иран о том, что эта страна создала научный парк для борьбы с бедствиями и расширила сферу академического образования в таких областях, как сейсмология, геологические угрозы, борьба с бедствиями, географические информационные системы, медицинская геология и дистанционное зондирование.

77. Выражая серьезную озабоченность по поводу угроз, которые представляют стихийные бедствия, Комитет подчеркнул решающую роль ИКТ, в том числе космической техники, на различных этапах уменьшения опасности бедствий и принятия ответных мер. Космическая связь стала играть жизненно важную роль в случае выхода из строя наземных систем связи или их полного разрушения в результате того или иного бедствия. Обмен сообщениями с помощью спутников и мобильная связь также играют весьма полезную роль в раннем оповещении, а также в содействии спасательным операциям и операциям по оказанию чрезвычайной помощи.

78. Комитет отметил важное значение продолжения оказания странам помощи в деле развития потенциала и организации учебной подготовки в вопросах ИКТ, включая информацию, получаемую из космоса.

79. Комитет был информирован о прогрессе, достигнутом правительствами нескольких стран в осуществлении таких мероприятий по управлению рисками бедствий, как создание центров ликвидации последствий бедствий, обеспечение готовности, разработка планов принятия ответных мер и восстановление, создание баз данных и их стандартизация. Они также информировали о проблемах и потребностях, которые явно существуют в их соответствующих странах.



80. Некоторые делегации заявили о своей поддержке предложения о создании Азиатско-тихоокеанской региональной платформы развития потенциала связи в случае бедствий, причем ее ключевым компонентом должна стать экстренная связь, которая была ранее рекомендована Региональной межучрежденческой рабочей группой по ИКТ на ее четырнадцатой сессии. Комитет отметил мнение, высказанное некоторыми делегациями, по поводу того, что секретариату следует предпринять конкретные шаги в направлении создания этой платформы в сотрудничестве с членами Региональной межучрежденческой рабочей группы по ИКТ, включая Международный союз электросвязи (МСЭ) и Азиатско-тихоокеанское сообщество электросвязи. Одна из делегаций признала необходимость дальнейшего обсуждения этой инициативы. Секретариат принял к сведению предложение организовать открытое межправительственное совещание для проведения тщательного рассмотрения этой инициативы государствами-членами.

81. Комитет отметил своевременность созыва Азиатско-тихоокеанского регионального форума по механизму сотрудничества в целях обеспечения экстренной связи и уменьшению опасности бедствий, который будет проводиться 8-10 июля 2011 года в Монголии, и будет организован МСЭ в сотрудничестве с Управлением информационной и коммуникационной технологии и почт Монголии и секретариатом. Отмечая, что работа РППКТ способствовала разработке регионального совместного механизма по мониторингу бедствий и раннему оповещению о них, прежде всего засух, некоторые делегации заявили о том, что концепцию этой программы необходимо расширить и включить ее в основную повестку дня секретариата, касающуюся предоставляющего равные возможности для всех и устойчивого развития.

82. После недавнего землетрясения и цунами в Японии делегация Японии выразила свою признательность Индии, Китаю, Республике Корея и Соединенным Штатам за предоставление полученных со спутников наблюдения Земли данных по различным каналам, в том числе по линии «Часовой Азии». Положительную оценку получила также выставка по применению космической техники в целях уменьшения опасности бедствий, которая была организована Комитетом Японского агентства по освоению аэрокосмического пространства.

83. Комитет заявил о своей поддержке работы РИМЕС, АТЦИКТ, АЦГБ и Азиатского центра по уменьшению опасности бедствий.

84. По мнению делегации Российской Федерации, международное сотрудничество играет ключевую роль в уменьшении опасности бедствий. Эта делегация заявила о решительной поддержке соответствующих международных инициатив, особо упомянув при этом проект МАКСМ. Проинформировав Комитет о национальной политике по уменьшению опасности бедствий, представитель Российской Федерации упомянул применение единого унифицированного номера (система 112) для получения всех экстренных звонков, который в настоящее время используется в экспериментальных зонах и который к 2017 году будет распространен по всей территории Российской Федерации. Комитет также информировали, что российской Глобальной навигационной спутниковой системой (ГЛОНАСС) могут свободно пользоваться потребители в Азиатско-Тихоокеанском регионе и что эти новые технологии могут служить целям обеспечения готовности к бедствиям и смягчения их последствий.

85. Комитет отметил программы АТЦИКТ по развитию людского и организационного потенциалов применительно к использованию ИКТ в целях социально-экономического развития, прежде всего в рамках его флагманской программы, под названием «Академия основ ИКТ для лидеров государственного управления», которая стала осуществляться в 19 странах. Комитет далее отметил, что инициатива АТЦИКТ по разработке двух новых учебных модулей в рамках этой программы в целях решения вопросов, связанных с ролью ИКТ, в интересах управления рисками бедствий и ослабления последствий изменения климата в соответствии с рекомендациями первой сессии Комитета, а также усилиями Центра по организации региональной и субрегиональной учебной подготовки инструкторов по новым модулям и сбору результатов предметных исследований в интересах расширения обмена знаниями.<sup>3</sup>

86. Представитель Камбоджи выразил свою признательность АТЦИКТ за тесную работу с государствами-членами и от имени правительства своей страны заявил о решительной поддержке учебного плана Центра по ИКТ в целях развития, состоящего из восьми модулей, что оказывает помощь органам, ответственным за разработку политики и принятие стратегических решений. Он отметил стимулируемый спросом процесс разработки двух новых модулей учебного плана, касающегося использования ИКТ в целях решения вопросов, связанных с управлением рисками бедствий, изменением климата и устойчивым развитием, и выразил свою признательность АТЦИКТ за организацию региональной учебной подготовки инструкторов по новым модулям в феврале 2011 года, в которой приняли участие представители Камбоджи. Кроме того, он отметил, что правительство его страны планирует использовать эти модули и в будущем. Другие делегации также высоко оценили усилия Центра по разработке двух новых модулей.

87. Комитет проинформировали об открытии нового отделения ООН-СПАЙДЕР в Пекине, предстоящих событиях, представляющих интерес для государств-членов, и рекомендованных ими для использования космической техники в области уменьшения опасности бедствий.

## **Е. Пункт 8 повестки дня**

### **Мероприятия, проводимые в рамках совместных механизмов ЭСКАТО по уменьшению опасности бедствий**

88. Комитету была представлена записка секретариата о работе Комитета по тайфунам и Группы по тропическим циклонам (E/ESCAP/CDR(2)/5).

89. С заявлениями выступили представители следующих стран: Афганистана, Бангладеш, Республики Корея и Таиланда.

90. Высоко оценивая работу Комитета по тайфунам ЭСКАТО/ВМО, представитель Республики Корея проинформировал Комитет о том, что правительство его страны осуществляет проект под названием «Информационная система о бедствиях Комитета по тайфунам», что представляет собой интернетовскую информационную систему о бедствиях, в рамках которой Рабочая группа Комитета по уменьшению опасности бедствий призвана предсказывать ущерб от тайфунах, исходя из

---

<sup>3</sup> См. E/ESCAP/CDR/9, пункт 10.

прогнозируемого направления движения тайфуна и исторических данных об ущербе, с использованием географической информационной системы.

91. Представитель Таиланда проинформировал Комитет о том, что его страна является единственным государством-членом, которое входит в состав как группы ВМО/ЭСКАТО по тропическим циклонам, так и Комитета по тайфунам ЭСКАТО/ВМО. Он обратился к секретариату с просьбой и впредь содействовать их мероприятиям, прежде всего мероприятиям по развитию потенциала применительно к Группе по тропическим циклонам.

## **Ф. Пункт 9 повестки дня**

### **Рассмотрение будущего направления подпрограммы**

92. Секретариат провел анализ стратегических рамок на двухгодичный период 2012-2013 годов по подпрограмме, касающейся информационной и коммуникационной технологии и уменьшения опасности бедствий, что послужило основой для разработки программы работы по подпрограмме применительно к тому же двухгодичному периоду. Отвечая на замечания, сделанные одной из делегаций, секретариат разъяснил вопрос о цикле планирования стратегических рамок и программы работы на двухгодичный период 2014-2015 годов.

93. Итоги дискуссий и рекомендации Комитета в рамках пунктов 4-8 повестки дня послужат основой для разработки стратегических рамок и программы работы на 2014-2015 годы.

## **Г. Пункт 10 повестки дня**

### **Рассмотрение проектов резолюций, которые будут представлены Комиссии на ее шестьдесят восьмой сессии**

94. Представитель Японии проинформировал Комитет о том, что правительство его страны планирует выступить на шестьдесят восьмой сессии Комиссии автором проекта резолюции, предварительно озаглавленной «Азиатско-тихоокеанские годы действий по применению космической техники и географических информационных систем в целях уменьшения опасности бедствий и устойчивого развития, 2012-2017 годы». В проекте резолюции прозвучит призыв к наращиванию на национальном, субрегиональном и региональном уровнях усилий по углублению вклада космической техники и географической информационной системы в дело решения вопросов, связанных с уменьшением опасности бедствий и ликвидации их последствий, а также устойчивого развития, и этот период начнется в первый день Всемирной недели космоса в 2012 году (4 октября). Правительство планирует представить первый проект на второй сессии Комитета по окружающей среде и развитию.

## **Н. Пункт 11 повестки дня**

### **Сроки, место проведения и предварительная повестка дня третьей сессии Комитета**

95. Секретариат предложил, чтобы третья сессия Комитета была проведена в Бангкоке в мае или июне 2013 года. Делегация Индонезии предложила, чтобы сроки этой сессии были выбраны таким образом, чтобы

не совпасть с четвертой сессией Глобальной платформы по уменьшению опасности бедствий, которая, по всей вероятности, будет намечена на май или июнь 2013 года.

## I. Пункт 12 повестки дня

### Прочие вопросы

96. Делегация Индонезии проинформировала Комитет о предстоящей пятой Азиатско-тихоокеанской конференции министров по уменьшению опасности бедствий, которую намечено провести в Джокьякарте, Индонезия, с 15 по 19 октября 2012 года, добавив при этом, что главная тема этой Конференции будет называться «Укрепление местного потенциала для уменьшения опасности бедствий».

## III. Организация работы сессии

### A. Открытие, продолжительность и организация

97. Комитет по уменьшению опасности бедствий провел свою вторую сессию в Бангкоке с 29 июня по 1 июля 2011 года.

98. Исполняющий обязанности заместителя Исполнительного секретаря ЭСКАТО в своей приветственной речи отметил, что в Азиатско-Тихоокеанском регионе отмечается увеличение числа чрезвычайных погодных явлений и беспрецедентных крупномасштабных бедствий, которые не только причиняют непосредственный экономический ущерб и человеческие жертвы, но и вызывают долгосрочные последствия для развития человеческого потенциала. Он подчеркнул важное значение активизации усилий для включения уменьшения опасности бедствий в стратегии развития, поскольку бедствия создают далеко идущие последствия, выходящие за пределы экономик, которым был причинен непосредственный вред. Он вновь заявил о том, что ЭСКАТО предоставляет платформу для обмена знаниями и содействия наращиванию потенциала, чтобы справляться с вызовами в результате бедствий в целях обеспечения открытого для всех и устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

99. Заместитель министра иностранных дел Таиланда г-н Суангсан Джаморнчан в своей вступительной речи отметил, что данная сессия Комитета является своевременной, поскольку Азиатско-Тихоокеанский регион продолжает страдать в непропорциональной степени от стихийных бедствий. Он добавил, что его страна в последнее время страдает от сильных наводнений и тропических ураганов, и настоятельно призвал не обходить вниманием воздействие стихийных бедствий на экономическое и социальное развитие в регионе. Он приветствовал публикацию информативного издания *Asia-Pacific Disaster Report* («Азиатско-тихоокеанский доклад о бедствиях») и выразил поддержку Таиланда в отношении того, чтобы в 2012 году опубликовать его второй выпуск.

100. Председатель Комитета попросил г-на Шоичи Хасегаву, заместителя Генерального директора по борьбе с бедствиями, кабинет премьер-министра Японии, выступить со специальной презентацией по опыту и урокам, полученным после землетрясения и цунами, случившихся в Японии 11 марта 2011 года. В своей презентации заместитель Генерального директора проинформировал Комитет о том, что наиболее

разрушительные последствия были вызваны цунами, в результате которого погибло или пропало без вести свыше 23 000 человек и произошла авария на атомной электростанции Фукусима Дайичи. После этого бедствия правительство быстро развернуло штаб-квартиру для проведения чрезвычайных мер в связи с бедствием. Правительство на всех уровнях, частные компании и добровольцы в Японии предпринимали усилия по смягчению последствий и восстановлению, пользуясь щедрой поддержкой, предоставленной почти 160 странами и 40 международными организациями. Правительство ввело новые законы и учредило Проектный совет по реконструкции для составления подробного плана восстановительных работ.

## **В. Участники**

101. На сессии Комитета присутствовали представители следующих членов ЭСКАТО: Афганистана, Австралии, Бангладеш, Бутана, Брунея-Даруссалама, Индии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Камбоджи, Китая, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малайзии, Монголии, Мьянмы, Непала, Пакистана, Палау, Республики Корея, Российской Федерации, Самоа, Соединенных Штатов Америки, Соломоновых Островов, Таиланда, Филиппин, Шри-Ланки и Японии.

102. На сессии также присутствовали представители Австрии, Испании, Румынии, Чешской Республики и Южной Африки.

103. Присутствовали представители следующих органов Организации Объединенных Наций: Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Межучрежденческого секретариата Международной стратегии уменьшения опасности бедствий, Управления по координации гуманитарных вопросов, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Управления по вопросам космического пространства и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

104. Присутствовали представители следующих специализированных учреждений и смежных организаций: Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирного почтового союза и Всемирной организации здравоохранения.

105. Присутствовали представители следующих межправительственных организаций: Азиатского банка развития, Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и Комиссии по реке Меконг.

106. Присутствовали представители следующих неправительственных организаций: Азиатского центра по уменьшению опасности бедствий и Международной исламской организации помощи (Мусульманская всемирная лига).

107. Присутствовали представители следующих прочих организаций: Азиатского центра по обеспечению готовности к бедствиям, Азиатской сети по уменьшению опасности бедствий и ответным мерам, Азиатского технологического института, Азиатской корпорации по перестрахованию, Генерального директората по гуманитарной помощи и гражданской защите

(Европейская комиссия), Международной федерации сообществ Красного Креста и Красного полумесяца, Международного комитета по осуществлению международного проекта создания глобальной аэрокосмической системы мониторинга, Международной организации по стандартизации, Японского агентства по освоению аэрокосмического пространства, Ассоциации телекоммуникаций тихоокеанских островов (АТТО) и Японского центра по технологии дистанционного зондирования.

108. Всего в сессии принимали участие 70 представителей членов и ассоциированных членов ЭСКАТО и 52 представителя других организаций.

### **С. Выборы должностных лиц**

109. Комитет избрал следующих должностных лиц:

Председатель:	Г-н Сангман Джунг (Республика Корея)
Первый заместитель Председателя:	Его Превосходительство г-н Хасан Чадами (Исламская Республика Иран)
Заместители Председателя:	Г-н Мухаммед Таджудин (Малайзия) Г-н Лоти Ятис (Соломоновы Острова)
Докладчик:	Г-н Масни Эриза (Индонезия)

### **Д. Повестка дня**

110. Комитет утвердил следующую повестку дня:

1. Открытие сессии.
2. Выборы должностных лиц.
3. Утверждение повестки дня.
4. Недавние тенденции возникновения стихийных бедствий и их социально-экономические и экологические аспекты.
5. Осуществление Хиогской рамочной программы действий.
6. Активизация регионального сотрудничества в деле уменьшения опасности бедствий в Азиатско-Тихоокеанском регионе.
7. Расширение использования инновационной информационно-коммуникационной технологии в деле уменьшения опасности бедствий.
8. Мероприятия, проводимые в рамках совместных механизмов ЭСКАТО по уменьшению опасности бедствий.
9. Рассмотрение основных направлений будущих программ.
10. Рассмотрение проектов резолюций, которые будут представлены Комиссии на ее шестьдесят восьмой сессии.

11. Сроки, место и предварительная повестка дня третьей сессии Комитета.
12. Прочие вопросы.
13. Принятие доклада.

111. В ходе группового обсуждения вопросов по пункту 4 повестки дня Комитет принял решение не включать следующие документы: “Green growth approach: experiences in mainstreaming disaster risk reduction and climate change adaptation” («Принцип «зеленого» роста: опыт актуализации вопросов уменьшения опасности бедствий и адаптации к изменению климата») (E/ESCAP/CDR(2)/INF/6) и “Climate change and disaster risk reduction: the role of trade and investment” («Изменение климата и уменьшение опасности бедствий: роль торговли и инвестиций») (E/ESCAP/CDR(2)/INF/7).

112. Комитет рекомендовал, чтобы в своей будущей работе секретариат тщательно следовал согласованной практике представления предсессионных документов. Особенно он подчеркнул необходимость обеспечения того, чтобы документы, в которых подробно излагаются вопросы на рассмотрение Комитета, представлялись в форме предсессионных документов Комитета и соответственно переводились на все четыре официальных языка ЭСКАТО.

#### **Е. Принятие доклада**

113. Комитет принял настоящий доклад 1 июля 2011 года.

## Приложение

## Список документов

Обозначение документа	Название	Пункт повестки дня
E/ESCAP/CDR(2)/1	Учет вопросов уменьшения опасности бедствий в политике социально-экономического развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе	5
E/ESCAP/CDR(2)/2	Активизация сотрудничества, углубление знаний и усиление потенциала в регионе для уменьшения опасности бедствий	6
E/ESCAP/CDR(2)/3	Целевой фонд многосторонних доноров ЭСКАТО для раннего предупреждения о цунами, бедствиях и климатических явлениях	6
E/ESCAP/CDR(2)/4	Расширение возможностей для налаживания связи с общинами, пострадавшими от бедствия, путем инновационного использования информационно-коммуникационной технологии и информации	7
E/ESCAP/CDR(2)/5	Работа Комитета по тайфунам и Группы по тропическим циклонам	8
<i>Документы ограниченной серии</i>		
E/ESCAP/CDR(2)/L.1	Аннотированная повестка дня	3
E/ESCAP/CDR(2)/L.2	Проект доклада	
<i>Информационные документы</i>		
E/ESCAP/CDR(2)/INF/1 (только на английском языке)	Информация для участников	
E/ESCAP/CDR(2)/INF/2 (только на английском языке)	Список участников	
E/ESCAP/CDR(2)/INF/3	Ориентировочная программа	
E/ESCAP/CDR(2)/INF/4 (только на английском языке)	Importance of disaster risk reduction in achieving the Millennium Development Goals	4
E/ESCAP/CDR(2)/INF/5 (только на английском языке)	Addressing disaster risk reduction and development through improved data on disasters	4
E/ESCAP/CDR(2)/INF/6 (только на английском языке)	Achievements and challenges in implementing the Hyogo Framework for Action in Asia and the Pacific	
E/ESCAP/CDR(2)/INF/7 (только на английском языке)	Climate change and disaster risk reduction: the role of trade and investment	
E/ESCAP/CDR(2)/INF/8 (только на английском языке)	Achievements and challenges in implementing the Hyogo Framework for Action in Asia and the Pacific	5